

ពេមកពីទំព័រទី ០១

ថ្ងៃទី០៦ វិធីការ: "បោះឆ្នោតពាក់កណ្តាល"

"គុស" ឱ្យជាប់ឈ្មោះលក្ខខ៍? សូមអាយអត្ថបទខាងក្រោមនេះជាការសារអង់គ្គស...

2018 Election Overview

By KhmerPost usa

Tuesday, November 6, 2018 is Election Day across America. It is called the “midterm election” because it comes in the middle of the four year-long Presidential election term. All seats in the U.S. House of Representatives will be on the ballot along with one-third of all U.S. Senators. Many state offices are also on the ballot.

1-In Massachusetts, U.S. Senator Elizabeth Warren is running for re-elec-



Maura Healy (D)

James McMahon (R)

tion. Warren is a Democrat. She is being challenged by Republican Geoff Diehl and Independent Shiva Ayyadurai.

The 3rd Congressional District which includes Lowell is an “open seat” since incumbent Niki Tsongas is not running for re-election. The three people running for the seat are Democrat Lori Trahan, Republican Rick Green and Independent Michael Mullen.

2-For statewide offices, Governor Charlie Baker and Lieutenant Governor Karen Polito, both Republicans, are being challenged by Democrats Jay Gonza-



lez and Quentin Palfrey.

Attorney General Maura Healey (Democrat) is being challenged by Republican James McMahon. Secretary of State William Galvin (Democrat) is being challenged by Republican Anthony Amore and by Juan Sanchez of the Green-Rainbow Party.

Treasurer Deborah Goldberg (Democrat) is being challenged by Republi-



Helen Brady (R)

Suzanne M. Bump (D)

Daniel Fishman (L)

Edward Jad Stamas (GR)

can Keiko Orrall and by Jamie Guerin of the Green-Rainbow Party.

State Auditor Suzanne Bump (Democrat) is being challenged by Helen Brady (Republican), Daniel Fishman (Libertarian) and Edward Stamas (Green-Rainbow).



Lori Trahan (D)

Rick Green (R)

Michael Mullen (Ind.)

3-In the State Legislature, two candidates, Democrat Ed Kennedy and Republican John MacDonald are running to replace Eileen Donoghue in the State Senate. (Donoghue resigned when she became Lowell City Manager.



None of the three State Representatives in Lowell, Tom Golden, David Nangle or Rady Mom, has an opponent in this election.

4-In other offices on the ballot, Register of Deeds Richard Howe (Democrat) is being challenged by Karen Cassella (unenrolled).

Neither District Attorney Marian Ryan nor Clerk of Courts Michael Sullivan have opponents.

REACH THOUSANDS OF PEOPLE IN THE CAMBODIAN COMMUNITY WITH COST EFFECTIVE NEWSPAPER ADVERTISING

DISTRIBUTION

70+ Locations in Lowell, MA
7,000 copies per month

25 Locations in Lynn & Revere, MA
1,000 copies per month

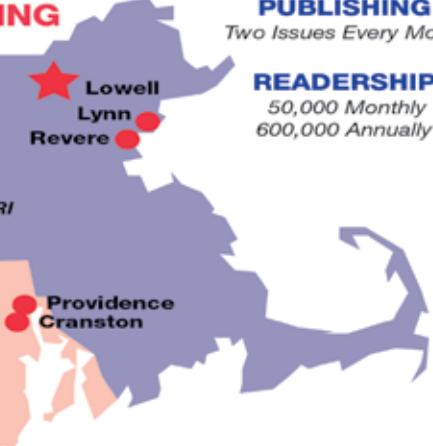
25 Locations in Providence & Cranston, RI
2,000 copies per month

PUBLISHING

Two Issues Every Month

READERSHIP

50,000 Monthly
600,000 Annually



Khmer Post USA Distribution Locations:

- Households
- Markets
- Retail Businesses
- Restaurants
- Office Buildings
- Government Offices
- Chamber of Commerce
- Buddhist Temples
- Laundromats
- And Much More



KhmerPost USA is a free Cambodian-English biweekly newspaper serving Lowell, Chelmsford, Tyngsboro, Lynn and Revere, MA as well as Cranston and Providence, RI.

It was founded in 2007 by Soven Pin and partner Roger Pin. In 2010, they relocated the newspaper to Lowell to meet the demand for readership.

With an annual readership of 600,000, it is the only premier voice for the Cambodian-American community across the New England region.

www.khmerpost.us

សម្រាប់កម្មិត

ជោយខ្មែរជុសស.រ.អា



សន្តិសិទ្ធិការងារសំដែល តុលាង ឆ្នាំ១៩៩៣

ទូទៅដំឡុងប្រវត្តិសកម្មជាតិ ប្រជាពលរដ្ឋបានធ្វើសេចក្តី
សាម្របចិត្តអូមូយ៉ាងហើយ នាមទាំងពានរៀន យក
គណបក្ស ឯុមាគត្រប់គ្រងកម្មជាតិ តាមគោល
បំណងនៃកិច្ចប្រាមប្រាណនោះ ព័ត៌មានថ្លែរដែលមិន
កិច្ចប់គ្រង “កំណើននៃកម្មជាតិ” ដើម្បីស្នើការ”
នោះ បានក្បែរតិចប្រាមប្រាណដែលខ្លួនឯងបានចុះ
ស្នើសុំ ក្នុងព័ត៌មានថ្លែរដែលបានបង្ហាញ

នៅរបុណ្ឌមក ៣-ការរំលោភសិទ្ធិមនុស្ស ប្រកាស
អំណែងច្នាថ់ការ បន្ទាយពីសម្បាមគណបក្សប្រជាក់
ឆ្នាំ១៩០៧ព្រហ្ម “លិខិនកហក្ស” មកម៉ែត្រូវនេះ ។
“លិខិនប្រជាធិបតេយ្យ-សេវា-ពាណិជ្ជកម្ម” បានត្រូវ
ស្វែបដោយស្ថាដើម្បីខ្លួនឯង ។



The logo for Align Credit Union features the word "Align" in a large, green, sans-serif font. A stylized blue "A" icon is positioned above the letter "l". Below "Align", the words "CREDIT UNION" are written in a smaller, blue, all-caps font.

CONNECT Connecting all your banking needs

Connecting all your banking needs

ມີເພດ໌ນີ້ໃຫຍ່ເຮັດ ອົບລົງສ່າງກາດກາຍພາ. ພະຍາກາຕໍ່ຂອງກົດຈາໄສວັນຊີເຕືອນທີ່ມີການ.

ເພື່ອຮັບການສະໜັບສະໜູນຂອງລົງທຶນທີ່ມີຄວາມສຳເນົາ, ອົບປະກາດກໍານົດກົດລົງທຶນ

+ Amesbury + Danvers + Framingham + Haverhill + Lowell + Wilmington +

Richard P. Howe Jr.

ការចុះទំនើសប្រចាំខែត្រូវបានរៀបចំឡើង

រក្សារដុកសារដើម្បីច្បាមានសវន្តិភាព



មេធាវិជ្ជក
អចលនត្រព្យ



អតិថិជាបាន ដើរបានសំអាមេរិច



អ្នកប្រវត្តិសាស្ត្រ
ក្នុងស្រុក

richardhowe.com

ចំណាយថាការស្ថោរម្មាយធោយកណ៍កម្ពុជាការសម្រាប់ពេទ្យនៅក្នុងរដ្ឋបាល Richard P. Howe Jr.

ពិពណ៌នាកសិកម្មនៃទួររបាល

ខ្លួនជូនស.រ.អា.

ក្រុមអ្នករៀបចំពិធីកសិកម្មនៅត្បូងឯក
(Mill City Grows) មានការដ្ឋានជាព្យាបាល
ដលិតផលកសិកម្មយ៉ាងកុំករ មានក្រុមអ្នកធ្វើ
“ជីកុំបុំស” ធ្វើពីធ្វើជាតិ សម្រាប់ដែលការក្រប់បែប
យ៉ាង មានក្រុមអ្នករៀបចំនៅត្បូងឯក គឺជាក្រប់បែប
ដំបូនបង្ហារសម្រាប់សេចក្តីព្រោករាជបុង្អាញសារ
មានក្រុមអ្នកលក់ដែលកំណត់ដល់ ដែលគេអាមេរិកជាតិ
អំចំណើ បុរីជីជាមិកដៃឡើយ មានមិកដៃឡើម “ផ្ទៃ
បុំម” បុរីមិកខ្សោយធ្វើពិមិកបុំម...និងមានការខ្ចោនដូល
ពិមានសម្រាប់បណ្តុះដូលការដែងដែរ ។

ដោយសារព័មានក្នុងផ្ទាក់តារីកថ្មី
អនិត្យទី១៣នៅ សកម្មភាពរេងចំបៀននៅក្នុង



ជំណាត់ស្រាយការឱ្យខ្លួន សម្រាប់លំនៅជ្រាវ

ເຕີເບາກ-ມູນກຳດຸຈິກອົງຜູ້: ບັນດີສາເໜີເຊື່ອໃຈໍ້ໄປໃຫຍ່ເຖິງເຄີຍແລກ-ມູນກຳ Massachusetts ປະເທດ New Hampshire ປູ້ເອົາ? ດຽວເພີ້ນໄດ້ມານັກຄະດີເສົາດົນນີ້ແມ່ນກໍາຕົກ-ມູນກຳດຸຈິກອົງຜູ້ການດີເລີດກຳກົດ ດີການສົ່ງການ ດີເງິນສາເສັ່ນຊື້ຕົກກໍາທຸກຜົນລົງຜົນນັກການບັນດີ ອັນກສາດຸຈິກເປົາຍບໍ່ຊຸດ ການສ່ຽງບົດຕືກເຫັນຍືນດັບ ເຫັນຕູາຍຜູ້ລໍ່ຊີ່ເພີ້ນ ເຕີເບາກ-ມູນກຳດຸຈິກອົງຜູ້

អង្គភាពទីខ្មែរកំទិញដី:

នៅធនាគារអនុប្បញ្ញី

978-656-5653 | 877-671-2265

ជាក់ពាក្យសំតាមអនឡាត្រេ EnterpriseBanking.com/Mortgage

ເພື່ອມານກມໄສ ນີ້ແຈ້ງເສດຖະກິນທີ່ມີຄວາມຮັບຮັດກຳນົດໃຫຍ້

ការដោក់ពាក្យអនុញ្ញាតមានភាពងាយស្ថិត!



The logo for Enterprise Bank features the word "Enterprise" in a large, bold, black serif font, with a small orange heart icon preceding the letter "E". Below it, the word "Bank" is written in a smaller, bold, black sans-serif font. Underneath "Bank", the words "CREATE SUCCESS" are written in a smaller, orange, all-caps sans-serif font.

EnterpriseBanking.com/Mortgage

**លោកបណ្ឌិត សុខារិទ្ធ មី
DR. SOKHARITH MEY, MD**



**ចាប់ផ្តើមទទួលអ្នកជើងចើ
ទាំងពីរការិយាល័យឡ្វីវេល & លីន**

**Now Accepting New Patients at both Offices
Family Medicine & Behavioral Health
Please Call Us To Enroll:**

Flu shot and vaccinations available now at both offices
ពេលនេះមានចាក់ចូលការពារជើងដ្ឋាសាយជំនួយ និងភ័ត៌សំងនានាទាំងពីរទីតាំង

Lowell - (978) 455-7992

Lynn - (781) 780-7755

ផ្នែកជើងឡ្វីឡេ និងជើងផ្លូវបិត្ត



មណ្ឌលពិនិត្យសុខភាពឡ្វីវេល

**Lowell Primary Care Center
1075 Westford St. Unit 204
Lowell, MA 01851**



មណ្ឌលពិនិត្យសុខភាពលីន

**Lynn Primary Care Center
280 Union St. Unit 402
Lynn, MA 01901**

បុគ្គលិកនិយាយភាសាខ្មែរ/ Staff speak Khmer

We accept MassHealth, Medicare and other health insurances

លោក វីឡុត ហោ (Richard Howe) សម្រាប់ តាំវែងជាមន្ត្រីបច្ចុប្បន្នអចលនគ្រប់

ເຜົ້າຍ ນົບິຮ ຕີຣ

ភាគចេន្ទីនៃអ្នករាយការដែលរបស់យើងមាន
ស្ថាល់ថាជាមុន វិភាគ ហូវិ តាមរយៈការបារាំងពុម្ព
ជាប្រាប់យើងនៅក្នុងបុគ្គលិកខ្លះចុងក្រោម។ អ្នក
នឹងប្រើប្រាស់អត្ថបទដែលបានរួមចំណែកក្នុងការដែល
របស់យើង ហើយជារីរីយាទំនួររៀបរាជី
ការបារាំងផ្លាស់ប្តូរតុលាកំបង់ និងប្រើគិតិសាស្ត្រក្រោម
ឡើវិល។ ការពិនិត្យ ៤ ផ្លូវមុន លោកបានចាប់ផ្តើម
ត្រូវបាន "Lowell Walks Series" ដែលរួមបញ្ចូល
ទាំងទីក្រោងខ្លួននៅឡើវិលជាការនៃក្រសួងស្របតាមរាជការ
ត្រូវបានដោះស្រាយក្នុងគោលបំណងដើម្បី
ធ្វើឱ្យជូនក្នុងបំពាណិជ្ជកម្មក្នុងក្រោម និងវិប្បធមឺក្នុងជាតិ
ដែលក្រោងដែលទៅជិតខាងក្រោមនៃខ្លួន ។ ខ្លួន
ខ្លួនការអ្នករាយការ និងមាន ដំណឹង ដែលបាន
ធ្វើការជាមួយលោក វិភាគ ក្នុងរយៈពេលប្រាំឆ្នាំមួយ
ក្រោមនេះ ហើយលោកគិតិមុនស្បែកដែលទាន់ក្នុងការ
ដំឡើប្រកាសពីមាន ទិន្នន័យ និងគំនិតបំបាតិជានីរោះ
ដែលប្រាប់ខ្លួនចំពោះបញ្ហាដែលទាក់ទងទៅនឹងខ្លួនទិន្នន័យ
ឡើវិល។ លោកគិតិជាចង់នានា ដែលជាតារីរបស់
សារពិនិត្យនៃខ្លួនដូចស.រ.ការ ជាពិសេសដោយ
ជួយសហគមន៍របស់យើងតាមរយៈការងារដែល

ពេលវេលា

អូកទាំងអស់
ត្រាប្រើបេលជាង្វាប់
បានដុំបានមួយ
លោក វិនាទ ហុ នៅ
ភូងព្រឹត្តិការណីខ្មែរ
របស់ សាត់គិខ្មែរ
ប្រចាំឆ្នាំ របស់យើង
បុបានអាយអត្ថបទ
របស់លោកនៅក្រោម
នៃកតខ្លួន ដុំស្សុច
ហើយ។ នៅពីការ



Richard Howe

នាស្ថ្រីត្រូវបស់លោកជាមួយ និងយើងខ្ញុំ
លោកធ្លាប់ត្រូវបានដាប់ឡាតដីបុងបំផុតម្នាក់ទៅ
ឆ្នាំ៩៨៩៩ និងបានធ្វើឱ្យមានការប្រសើរឡើងយ៉ាង
ខ្សោះនៅក្នុងការឃាយលេចកត់ត្រាការបញ្ជីឯធម៌
អចលនក្រោម និងភាគារនៅថ្ងៃការគុណនៅដើម
មិញឈុលសុចខាន់ត្រី ។ លោក វិភាគ ធ្លាប់បានប្រើ
បច្ចេកវិជ្ជាចុងព្រោះយុទ្ធប័ណ្ណ ដើម្បីធ្វើឱ្យការឃាយលេច
ឯធម៌បញ្ជីការងារការងារតែប្រសិទ្ធភាព និងមាន
ការងារយក្សុលជានេះមួន ។ លោកក៏បានធ្វើឱ្យប្រ
សើរឡើងយ៉ាងខៅ តាមទីនៅទី១៥

Richard Howe for Register of Deeds

By Soben Pin

Many of our readers have known

Richard Howe through our prints in the last several years. He has been a contributing author/editor to our newspaper and often writes about local elections and Lowell history. Four years ago, he started the "Lowell Walks Series" which included office which holds the official records of who owns what property and buildings in the northern part of Middlesex County. Howe has used the latest technology to make the office more efficient and more user-friendly. He has also greatly improved customer service and has hired multilingual staff members including a Khmer-speaker.

Lowell's Cambodia Town as a walk which helped promote the business district and Cambodian culture to our neighbors. I have had the pleasure and privilege to work with Richard in the last five years and he has anchor as my source of information, statistics and professional in matters related to Lowell.

In matters related to Lowen, he has been an asset to the KhmerPost, especially in the ways that we have strengthened our community through the work

Many of you may have met Richelle at our gala event or read his column in the KhmerPost USA. Besides his volunteer work with us, he is an official in the office of North-Middlesex Register of Deeds. He

was first elected in 1994 and has made tremendous improvements in the of-

denied as improvements in the office which holds the official records

He which holds the official records of who owns what property and buildings in the northern part of Middlesex County. Howe has used the latest technology to make the office more efficient and more user-friendly. He has also greatly improved customer service and has hired multilingual staff members including a Khmer-speaker.

Richard Howe is running for re-election for Register of Deeds. The biggest challenge facing the Registry of Deeds in many years comes in 2019 when the office will move to the new Lowell Judicial Center which is currently under construction. Making the move will be a difficult task, but Richard Howe has the leadership and management experience needed to make sure the move is done correctly.

sure the move is done correctly.

Richard Howe is a lawyer with a background in computers and cybersecurity. In the early 1980s, he served in the United States Army as an intelligence officer. He is also a historian of Lowell and is the founder of the richardhowe.com website.

I ask our readers to vote for Richard Howe for Register of Deeds so he can continue to serve our community!

An advertisement for Middlesex Community College. On the left, a young woman with blonde hair, wearing a maroon sweatshirt with 'MIDDLESEX COMMUNITY COLLEGE' printed on it, stands against a textured wall. In the center, the college's logo is displayed, consisting of a blue square with four white vertical bars of increasing height on the left, followed by the text 'BEDFORD • LOWELL' and 'MIDDLESEX Community College'. Below the logo, the tagline 'Student Success Starts Here' is written in a smaller, dark font. To the right of the logo, a large, stylized text 'Discover YOUR Path' is written in blue and red. In the middle ground, there is a hexagonal badge with a white border containing the text 'BESTCOLLEGES.COM' at the top, 'B' in a circle in the center, 'BEST COLLEGES' in bold letters, 'MASSACHUSETTS' below it, and '2018' at the bottom. To the right of the badge, a large red arrow points to the right. Inside the arrow, the text 'MCC started me on the path to...' is in a white box, and 'Self-discovery & growth' is in a red box below it. At the bottom left, a large block of text describes the college's offerings: 'Whatever your path, with more than 70 degree and certificate programs, MCC can help you earn a degree, begin a bachelor's degree or upgrade your skills.' Below this text, the phrase 'Share YOUR Path with us! #MCCpath' is followed by icons for Facebook, Twitter, Instagram, and YouTube. At the very bottom, a dark blue footer bar contains the phone number '1-800-818-3434' and the website 'WWW.MIDDLESEX.MASS.EDU'.

Boch Honda West

299 Littleton Rd, Westford, MA 01886

EXIT 32 - OFF 495



ធ្វើដំណើរជូនពិភពលោក 8 ដង ហើយលាក្ខអ្នក នគវេត្តមានការការពារ

ធម្មបញ្ហាលេដាមុយនឹងកសល់តារទិញរចយនក^៤
ហានជាតា ចិត្តធាយមិនគិតឡើងហើយទេ តើតើកីឡើយ !



ធ្វើការបើកបរជាមួយនឹងការបង្ហាញកំណត់ \$ ០

2018 Honda CIVIC LX MANUAL SEDAN	2018 Honda ACCORD LX AUTO SEDAN	2018 Honda CR-V LX AWD AUTO	2018 Honda PILOT LX AWD
 ដូលក្នុងកំໄល \$169	 ដូលក្នុងកំໄល \$199	 ដូលក្នុងកំໄល \$219	 ដូលក្នុងកំໄល \$268

New 2018 Honda Accord LX Auto Sedan with MSRP: \$24,445 ສູງເປົ້າໂທດີເລີກຕົວເປົ້າຂະໜາດ; ເພື່ອເພີ້ມ 12,000 ທີ່ກີບ ດັບບຸນຍຸດ, ຕົກເນີ້ນ \$0.15 ດັບບຸນຍຸດກັບມາຮັດວະນິດຊັ້ນຕະຫຼາດເປົ້າເປົ້າລົດ ມີ ຖຸນທີ່ດັບ \$199 ດັບບຸນຍຸດ
ເປົ້າມີບຸນຍຸດ: ເປົ້າ 36 ໂສງເປົ້າມີບຸນຍຸດລົດ \$1500 ເຊີ້ນໄດ້
ຊັ້ນຕະຫຼາດ (ຈຸດຕະຫຼາດກັດ) \$0 ໂສງເປົ້າມີບຸນຍຸດຮູບ, ລາຍເຊີ້ນ
ໂຄກຕົວສັບຍົດ \$199, ສັບຍົດພົບປົວຜົນການ \$479, ໜີ້ແມ່ນ
ລາຍເຊີ້ນຄາມ (\$595) ແລ້ວ ຄ່າມີບຸນຍຸດ, ອົງສົນໄຊ, ລາຍເຊີ້ນບົດ
ຍາວຍຸດ, ເລີ້ນໄດ້ຮັດຮັບພາຍໃນຍຸດ, ຕື່ເປົ້າໂກນິ້ນໃຊ້ ແລ້ວ
ເປົ້າກຳກັນຕະເພີ້ມເປົ້າມີບຸນຍຸດ \$0 ແລ້ວ ນັກງານຕະຫຼາດຈົ່າງໄດ້ຮັບ
ເປົ້າມີບຸນຍຸດ: ລັກຄ້າທີ່, ລາຍເຊີ້ນລົດ, ລາຍເຊີ້ນຕະຫຼາດເພີ້ມມີບຸນຍຸດ
ຍາວຍຸດທີ່ເປົ້າມີບຸນຍຸດ, ແລ້ວ ລາຍເຊີ້ນຕະຫຼາດເພີ້ມມີບຸນຍຸດ
ຍາວຍຸດທີ່ເປົ້າມີບຸນຍຸດ: ເພີ້ມມີບຸນຍຸດລົດ \$350 ເພີ້ມມີບຸນຍຸດລົດ
ທີ່ເປົ້າມີບຸນຍຸດທີ່ເປົ້າມີບຸນຍຸດລົດ \$350 ເພີ້ມມີບຸນຍຸດທີ່ເປົ້າມີບຸນຍຸດ
ທີ່ເປົ້າມີບຸນຍຸດທີ່ເປົ້າມີບຸນຍຸດລົດ: 1 ຂະຫາວັດ ຊົກເລະກ: 180410,
180610, 180346, H425 H42973, H43073 ສູນເປົ້າມີບຸນຍຸດ
ບານບົດເກີດເອົາເຖິງ 10/31/18!

New 2018 Pilot LX AWD with MSRP: \$33,795
 ថ្វីល្អការការណ៍រួមមេរកទី; តួកប៊ូ 12,000 កែវ និង
 បុរាណ, តិចតុះ \$0.15 ក្នុងយកបាយបាលទៅបើកដែនហើយ
 ដោយសារការណ៍ ថ្មីតាមតម្លៃ \$219 ក្នុងមួយខែប្រចាំប្រព័ន្ធបែប: លោក
 36 ខែជូនយកបាយបាលទៅបើក \$1500 ក្នុងការប្រាក់បាយបាលទី។ (មេ
 ពេលវេលាការការណ៍ SO ផ្សេងៗមួយផ្សេង, តាមប៉ូតាមតម្លៃបីសុំ \$219, ជាបីជូនយកបាយបាលទៅបើក \$479, ផ្សេងៗមួយតាមតម្លៃ
 \$595)។ តាមប៉ូតាម, កម្មស៊ុំ, តាមប៉ូបាយបាលទី, និង
 ការក្រោកក្នុងរួមរាយការណ៍ គឺបានបីសុំ។ ប្រាក់បាយបាលទី
 ការប្រាក់បាលទី \$0.1 ក្នុងពេលវេលាប្រចាំប្រព័ន្ធ: តាមប៉ូតាមតម្លៃបីសុំ
 ការប្រាក់បាលទី, តាមប៉ូស៊ុំ, តាមប៉ូបាយបាលទី, និងប៉ូបាយបាលទី
 តាមប៉ូស៊ុំ ពីរដែលបានបង្ហាញក្នុងពេលវេលាប្រចាំប្រព័ន្ធ: តាមប៉ូតាមតម្លៃបីសុំ
 \$350 ដើម្បី
 និងប៉ូបាយបាលទី។ ទទួលភាព តួក#: H349, H45714,
 H332 តូលាឯ៉ែស បណ្តុះបានកើតូ 10/31/18។

Boch Honda West.com | (978) 252-2125



ពិធីសម្រាន់“មង្គលរាជក្រឹតា បណ្តុះបណ្តុះសម្បទេស - LEC...

ខ្សែរជុសស.វ.អា.



“មជ្ឈមណ្ឌលបណ្តុះបណ្តាលវិធីដីនៃស្ថាដែល”
ពិភពនៅតាមចំណាំដូចខាងក្រោមនេះ តាមទំនាក់ទំនង
Chelmsford St. Lowell 01851 បានត្រូវ
សម្រាប់ និងបើកទ្វារឡើងទូលាសិស្សឱ្យឲ្យបង្កើត
ឈ្មោះថ្មីលមកសិក្សានូវឯកសារ និងអាជីវកម្មដើម្បី
គឺជាបន្ទាប់ពីបានទទួលបានអប់រំនកខេស្សុច ការ
ពីថ្ងៃទី ១៥ កញ្ញា ២០១៧ - មិនត្រូវបានបញ្ជាក់ ក៏
ដែល “មជ្ឈមណ្ឌលអប់រំពិភពលោក” ដែលមានចំណាំ
ដូចខាងក្រោមនេះ

ក្រុងឯ៉ាន លោកសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាក្រុងឯ៉ាន
ហុង ណែត ឌាមសំបុណ្យគារពាល់សេវាទីថ្វីរបាយ
ក្រុងឯ៉ាន មកដូចដែល ជីវាងមជ្ឈមណ្ឌល ដែល ឬ
ទៅបង្កើតមជ្ឈមណ្ឌលដីផែនខ្មែរ ដើម្បីជាតិនូយ៉ា
អភិវឌ្ឍន៍ដីមានប្រយោជន៍ដល់សហគមន៍នឹងប្រ
ជាជនក្នុងរដ្ឋបាលសាធារ័យ ដែលមានក្រុមលីនក្នុង^១
នោះដែរ ។ លោកស្រីជិតារាងឱ្យមជ្ឈមណ្ឌល MRC
Salem នោក សំណង យុវ៉ាន នៃមជ្ឈមណ្ឌល
MRC Lowell បានស្រើឯធម៌ដែលពីសហការណីដែល
អនុការទាំងនេះ ត្រូវការឱ្យមានការបង្កើតសាធារ័យ
បណ្តុះបណ្តាលរបៀបនេះ ដើម្បីជាការពាណិក
សមត្ថភាពអភិវឌ្ឍន៍ដល់សហគមន៍ឱ្យការទំនាក់
បែសិទ្ធិភាពទាំងឡើងមាន ។

ខេមបីនងផ្លែប្រទិកក្នុងមកពីនេះ Cross Street នៃទីក្រុងញូវីលដែររាជការ “មជ្ឈមណ្ឌលបណ្តុះបណ្តុះបណ្តុះវិល-Lowell Education Center” ដែលធ្វើក្នុងដើរកិច្ចបង្កើស ដែលឱ្យមានជូនចាត់កំរែវេសក្រមាប់បណ្តុះបណ្តុះលិរិត្រានីវេះ ដែលលើក សេងហាប់ រឿង និយាយថា ជាសេចក្តីផ្តើមវារការសម្រាប់ដីរភាពរាល់ដ្វែង សម្រាប់ការងារ ចិត្តីមជើនិង នឹងសម្រាប់ដើរកិរដីភាពព្រោះការរបស់សហគមន៍ខ្មែរ នឹងសហគមន៍ដែលភាគពីចក្ខុងតុលាបន្ទាល់ជួយ។

We make health care easy.

Neighborhood has
affordable plans for:

- Children and families
 - Individuals
 - Small businesses

យើងធ្វើទ្រការចំណាំសុខភាពឃាយស្តូល

Neighborhood មាន គ្រប់គ្រងដែលមានគោលការណ៍សមរូបម្រាប់ខ្លួន

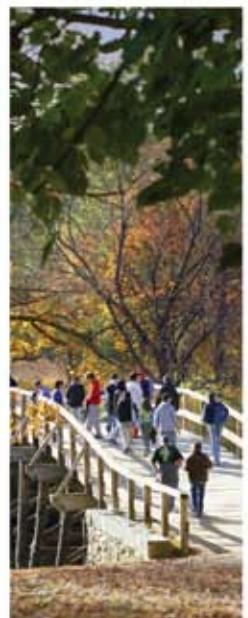
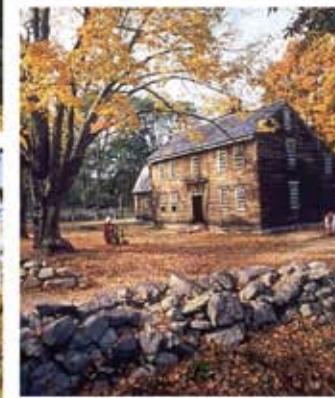
- កុមារ និងប្រមគ្រែសារ
 - បុគ្គលូកក្បែង
 - រាជីវកម្មខាងក្រោម



Contact us today to learn more!
សូមទាក់ទងការយើងទាំងនេះ:
ដើម្បីស្វែងរករបៀបទូទៅ!
www.nhpri.org

ក្រាល់តែមើលឯកសារពីក្នុងខេត្តបុរិយាណាពីសាធារណរដ្ឋបាន
ពាយរួមទីនៅក្នុងប្រជាជាតិនឹងមកដល់តំបន់មីនី
មាក់កំលោកការងារសំបុរាណរកាលបច្ចុប្បន្ននៅការ
សំណើកន្លែងតំបន់នេះ។

មានចាមពលអស្ឋារដែលមិនអាចប្រកួតាន
ឡើតំបន់ ម៉ារីម៉ាក់ក៏លេ ដែលចាមពលផ្ទុចត្រានេះ
ដែលបានផ្តល់កំណែភាពជល់ប្រទេសហស់យើង។
ក្រុងនីមួយកុងចំណោម ក្រុង និងទីប្រជុំធនទាំង 12
ហេស់យើងមានសម្រស់ និងទីកន្លែងដូរកាតីគេដែល
លោកអូកក្រឹវការ,
ដើលើករករាយបន្ទាប់ហេស់លោកអូកដៃថ្ងៃលោកអូកនៅឯ



Greater Merrimack Valley
Convention & Visitors Bureau
adventures await
merrimackvalley.org

merrimackvalley.org

សូមចូលទៅកាន់ Twitter និង Instagram @MerrimackValley

ក្រសួងពាណិជនប្រជាជាតិ សាខាលូវយោគ

- ចូលរួមទិន្នន័យប្រជាជាតិ ដោយមិនមែនអាសយដ្ឋាន (Filling Tax without Social Security)
- ចូលរួមទិន្នន័យប្រជាជាតិ ដោយមិនមែនអាសយដ្ឋាន 10 ឆ្នាំ (Divorced 10 year Green Card)
- ចូលរួមទិន្នន័យប្រជាជាតិ 2 ឆ្នាំ ឬ 10 ឆ្នាំ (Help with 2 or 10 year Green Card)
- ចូលរួមទិន្នន័យប្រជាជាតិ ដោយមិនមែនអាសយដ្ឋានក្នុងប្រទេសបណ្តុះបណ្តាល (Help Overstay Bars)
- ចូលរួមទិន្នន័យប្រជាជាតិ ដោយមិនមែនអាសយដ្ឋានប្រព័ន្ធឌីឡូតិតិធម៌ (Criminal Deportation)
- ចូលរួមទិន្នន័យប្រជាជាតិ ដោយមិនមែនអាសយដ្ឋានបានបានឯកចាយក្នុងបង្កើតក្រសួងប្រជាជាតិ (Get Parents, Children and Sibling Here)
- ចូលរួមទិន្នន័យប្រជាជាតិ ដោយមិនមែនអាសយដ្ឋានបានបានឯកចាយក្នុងបង្កើតក្រសួងប្រជាជាតិ (Get Spouse or Fiancé Here)
- ចូលរួមទិន្នន័យប្រជាជាតិ ដោយមិនមែនអាសយដ្ឋានបានបានឯកចាយក្នុងបង្កើតក្រសួងប្រជាជាតិ តែមែនបានបានឯកចាយក្នុងប្រទេសមេស៊ី (Divorce, only in Massachusetts)
- ចូលរួមទិន្នន័យប្រជាជាតិ ដោយមិនមែនអាសយដ្ឋានបានបានឯកចាយក្នុងប្រទេសមេស៊ី តែមែនបានបានឯកចាយក្នុងប្រទេសប្រជាជាតិ (BIA Immigration Appeals)
- ចូលរួមទិន្នន័យប្រជាជាតិ ដោយមិនមែនអាសយដ្ឋានបានបានឯកចាយក្នុងបង្កើតក្រសួងប្រជាជាតិ (N-400 and N-600)
- ចូលរួមទិន្នន័យប្រជាជាតិ ដោយមិនមែនអាសយដ្ឋានបានបានឯកចាយក្នុងប្រទេសប្រជាជាតិ (I-90, Replacement Green Card)
- ចូលរួមទិន្នន័យប្រជាជាតិ ដោយមិនមែនអាសយដ្ឋានបានបានឯកចាយក្នុងប្រទេសប្រជាជាតិ (Work Card)
- ចូលរួមទិន្នន័យប្រជាជាតិ ដោយមិនមែនអាសយដ្ឋានបានបានឯកចាយក្នុងប្រទេសប្រជាជាតិ (Re-entry Permit)

Thomas Stylianatos Law Office

287 Appleton Street, Suit 205 Lowell, MA 01852

Tel: 978-459-5000

E-mail: Tom@stylianatoslaw.com

Attorneys' only licensed in Massachusetts

**LEGEND
MOTOR GROUP, INC.**

ការរំលែកប្លង់ទេសជាកម្ម

មានសេវាប្រចាំថ្ងៃ ដើម្បីបង្កើតប្រព័ន្ធទូរសព្ទ និងការរំលែកប្លង់ទេសជាកម្ម

រយនុ ប៊ែន បុរី ខ្សែខាត និងក្រពិតមេន វិទេ ?

ទូរសព្ទ 978-458-2085

COLLISION REPAIR

BEEN IN AN ACCIDENT?
FROM DENTS TO TOTLED,
WE CAN FIX IT ALL.



យើងរៀបចំសណ្ឋាគារបែងចាយនូវឡាន នៅឯណែនាំត្រូវការ, ធ្វើការជាមួយនឹង ក្រុមហ៊ុនជាតិរបស់របស់លោកអ្នកត្រួតពិនិត្យការរំលែកប្លង់ទេសជាកម្ម។ ការរំលែកប្លង់ទេសជាកម្ម គឺជាការរំលែកប្លង់ទេសជាកម្មរបស់យើង។

115 Rock St. Unit #7 Lowell, MA 01854

MARCOTTE LAW FIRM

ក្រុមហ៊ុនមេដាត Marcotte

45 MERRIMACK STREET
LOWELL, MASSACHUSETTS
(978) 458-1229

- សេចក្តីអនុវាយអំពីបញ្ជី
- សំណងបញ្ជី
- ពិការភាពដោយស្និសុខសង្គម
- បទប្រាផ្ទុទេសជាកម្ម និងផ្លូវការ
- ច្បាប់ប្រាផ្ទុទេសជាកម្ម និងផែនការអចលនទ្រព្យ
- បណ្តឹងវិវាទទូទៅ
- ចិត្តការងារ និងផែនការអចលនទ្រព្យ
- ចំណុចអចលនទ្រព្យ
- ច្បាប់ប្រាផ្ទុទេសជាកម្មរបស់យើង
- ការរំលែកប្លង់ទេសជាកម្មរបស់យើង
- ការរំលែកប្លង់ទេសជាកម្មរបស់យើង
- ការរំលែកប្លង់ទេសជាកម្មរបស់យើង

មានបញ្ជីសម្រាប់ប្រើប្រាស់ និងប្រើប្រាស់បញ្ជីសម្រាប់ប្រើប្រាស់
មកក្រុមហ៊ុនយើងទុកដាក់ដើម្បីក្រុមហ៊ុនយើង។

(978) 458-1229

www.marcottelawfirm.com



ការផ្តល់ការធានាកំរែងសុខភាពមិនមែនជាការចំណាយទេ,
វាបានការិនិយាតមួយនៅក្នុងក្រុមហ៊ុនយើង។

"ក្រុមហ៊ុនយើង" សម្រាប់បានការិនិយាតមួយ
ដូចជាអនុវត្តន៍ការគ្របដិត្យបំបុគ្គលិកបែស់អ្នកសមនីនឹងទទួលបាន,
ក្នុងកម្រិតដែលអ្នកអាចទិញបាន។

- ⊕ សង្គមបំបីនសុខភាពល្អ
- ">\$ កណ្តាលានពន្លឹម
- ₹ មិនគិតថ្មីបន្ថែម

សូមចូលម៉ឺនគេហទំនាក់របស់យើងសម្រាប់ជីនយបនៃខ្លះ។

MAhealthconnector.org/middlesex



ឯកសារមហាអាសយដ្ឋមន្ត្រី នាទី ឆ្នាំទី៣៤ ក្នុងការ បង្កើតសមាគមខ្មែរនៃក្រុងទូរសព្ទ !

ដោយ សុបិន ពិន

សូមគោរពអាជ្ញាធមិត្តភូកក្រុង ដែល ម្នាក់
ជួយ សិនអូកពាក់ព័ត៌មាន នៅខ្លួន ឱ្យមក
វិធីខ្លួន ដ្ឋានបែងចែក សមាគមខ្មែរ (CMAA)
ដែលនឹងប្រព្រឹត្តការណ៍ នៅថ្ងៃទី៣ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ
២០១៨ នៅការប្រជុំរាជរដ្ឋបាល ដែលមាន

គម្រោះ (CMAA) បាន ទទួលជូនយពលរដ្ឋសុប
ជាន់ ៣,៤០០ នាក់ដែលបានមកការបែងចែកខ្លួន
ដោយមិនមានការណាត់ដូចបានមុន ដោយនៅក្នុង
នោះសម្រាប់ឆ្នាំ២០១៨ សមាគមបានទទួលជូនយ
ពលរដ្ឋជាន់ ៣,០០០នាក់។ លោក ពោន សុវិណ្ណា
នាយកសមាគមខ្មែរ បានមានប្រសាសន៍ថា “សមាគ



Vanna Howard, Yun-Ju Choi



Sovanna Pouv, Executive Director

ឯកសារជួរលើ ០ Chelmsford St ៩ ក្រុងរយៈពេល
រដ្ឋមានសាធារណៈ ចាប់ ពីម៉ោង ៦:០០PM -
៩៩:៣០PM កម្ពុជាដ្ឋាននៃមានរូបភាពថា “រាជី
នៅអង្គរ” “A Night in Angkor” ។

ក្នុងរយៈពេលជាប្រចិនឆ្នាំកន្លងមកនេះ សមាគ

គម្រោះ បាននឹងកំណើងបានចំណេះដឹងថា មុខជាមួយ
នឹងគិតជួរដើម្បីមិនបានប្រចិនខណៈដែលសមាគម
មួយនេះនៅពេលនូវជួរដើម្បីនូវសេវាកម្មជាប្រចិន
ដូចជា យុទ្ធសាស្ត្រ “Get Out The Vote” សម្រាប់
នាទី៣ នៅថ្ងៃទី ៣

Lowell's Cambodian Mutual Assistance Association Celebrates its 34th Anniversary

By Soben Pin

Friends, partners, donors, and stakeholders are invited to attend the Lowell's Cambodian Mutual Assistance Association 34th Anniversary celebration which will be held on November 3rd, 2018 at the Sampao Meas Hall, 450 Chelmsford St. Lowell, Massachusetts, from 6:00pm - 11:30pm. This year's theme will be "A

empowerment programs" says Executive Director Sovanna Pouv.

The services are mostly provided free of charge and the programs are including: Cambodian After School Program, Citizenship Assistance, English for Speakers of Other Languages (ESOL), First Time Home Buyer's Training, Khmer Language Class, Monorom Family Support Program, Rising Stars Sports and Leadership Sum-



CMAA Staffs and Volunteers

Night in Angkor".

Over the past year, CMAA had over 3,400 walk-in visits by over 1,300 distinct individuals. Furthermore, “the organization been moving forward with several new initiatives while continuing to provide a vast array of services such as “Get Out The Vote” for local, state, and national elections, citizenship support services, walk-in assistance, and youth

mer Program, Translation Services, and Young Professional Program.

Your attendance of the event will help support the programs above. Ticket cost: \$75/person which includes foods. For more information, please contact Vichcha Kong, event's Fundraising Chair, at vkong@washingtonsavings.com; Sovanna Pouv at spouv@cmaalowell.org, or call at (978) 454-6200 x1010



34TH ANNUAL GALA

A Night in Angkor

CELEBRATING 34 YEARS OF COMMUNITY EDUCATION AND EMPOWERMENT

November 3, 2018

6:00 PM - 11:30 PM

SOMPAA MEAS RESTAURANT

450 CHELMSFORD STREET, LOWELL, MA

www.cmaalowell.org



Cambodian Mutual Assistance Association
of Greater Lowell, Inc.

រាជីសមេសរលើកទី៣៤

រាជីមួយនេះ

សម្រាប់អង្គរ

អបអរសារសមិទ្ធភលនៃការអប់រំ និងការគ្រប់គ្រងការងារនៅក្នុង
សហគមន៍រយៈពេលពេលនៅក្នុងនីមួយៗ

ថ្ងៃទី៣ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៨

6:00 PM - 11:30 PM

RESTAURANT

450 CHELMSFORD STREET, LOWELL, MA

www.cmaalowell.org

កម្ពុជាជាតិជំនួយធ្វើកចេនាំសុខភាពលម្អឺនៃជ្រើរ



កម្មវិធី Group Adult Foster Care (GAFC) គឺជាដំណោះស្រាយលូបដែកសំរាប់ចាស់។ នឹងរយើងដែលមានបញ្ហាភារអំពីត្រួតកសុវភាព បុជរាយកិច្ចមិនចង់ចាកចេញពីលំនៅដូចនេះទេ បុមិនចង់បែកពិក្រុមត្រូវសារដែលចានស់ឡើងជាមួយខ្លួនដោយឯករាយហើយ។ យើងអាចជួយអាយុវិតលាកអ្នកការព័ត៌មានប្រសិរីត្រីធន តាមរយៈការដែលទូរសវក្រចាប់សុវភាពមួយទៅមួយដល់ដូចនេះលាកអ្នកពេកម្ម។



ເພື່ອຮັບຮູບຮັດຈາກສະໜັບສະໜູນທີ່ເລີຍມາຈະຕ້ອງກວດສະໜັບສະໜູນກຳນົດຢ່າງຖືກຕະກິດ : To be eligible for GAFC you must:

- សេវាទីផ្លូវផ្លូវ
 - អាយុ ២២ ឆ្នាំទីនឹងទៅ
 - មាសទីបិលសដ៏ជាតា

ଶର୍ମିଷ୍ଠାନକାଳ :

- ការចំណាំថ្លែងខ្លួនដែលមានសំណង់ទៅបានជាប្រព័ន្ធដែលមានសំណង់ទៅបានជាប្រព័ន្ធ
 - ដឹងទិន្នន័យនៃការគ្រប់គ្រងប្រព័ន្ធឌើសរុបអ្នក
 - ដែលការចំណាំស្ថិតិយវត្ថុខ្លួនដែលមានសំណង់ទៅបានជាប្រព័ន្ធដែលមានសំណង់ទៅបានជាប្រព័ន្ធ
 - ការចំណាំថ្លែងខ្លួនដែលមានសំណង់ទៅបានជាប្រព័ន្ធដែលមានសំណង់ទៅបានជាប្រព័ន្ធ
 - សមាជិកការងារទាំងអស់នឹងមកឈាន់ទៅក្នុងក្រសួង

To be eligible for GAFC you must:

- live in subsidized or public housing
 - age 22 years and older
 - eligible for MassHealth Standard

Benefits you will get:

- personal care service in your home,
 - Medication Management
 - an individual care plan developed by a registered nurse and case manager
 - ongoing monitoring of needs
 - 24-hour access to services

ត្រួវការគ្រប់គ្រងឈើសនិសចុណ្ឌជិកដៃពីការ PCA/ HHA needed for Lowell, Lynn, Revere, and Boston

បឹងក្រុះនិយាងសុចារក់ជាមុនក្នុង

To register, please contact:

Tel: (978)735-4955, Fax: (978) 735-4956

Office: 144 Merrimack St., Suite 404, Lowell, MA 01852

ក្រុមហ៊ុន សេរី វ៉ាងទំរៅ អីនធ័ពាសិនលី (Sherle Wagner International) កំពុងត្រួចការបុណ្យលិកពេញដោយផ្តល់ការងារមនុស្សជាគំណើរការខ្លួនរាយការណ៍ប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធដែលមានការងារមនុស្សជាគំណើរការខ្លួនរាយការណ៍ប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធ។ ការងារមនុស្សជាគំណើរការខ្លួនរាយការណ៍ប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធជាពេលវេលាទៀត។ ការងារមនុស្សជាគំណើរការខ្លួនរាយការណ៍ប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធជាពេលវេលាទៀត។ ការងារមនុស្សជាគំណើរការខ្លួនរាយការណ៍ប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធជាពេលវេលាទៀត។ ការងារមនុស្សជាគំណើរការខ្លួនរាយការណ៍ប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធជាពេលវេលាទៀត។ ការងារមនុស្សជាគំណើរការខ្លួនរាយការណ៍ប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធជាពេលវេលាទៀត។

ទំនាក់ទំនងអីម៉ែល jobs@sherlewagner.com

អាស៊យដ្ឋាន 1 Lewiston St, Fall River MA

Sherle Wagner International is seeking Full Time General Manufacturing help in our Fall River, MA. location. Operates polishing equipment to obtain desired polish on parts and products. Grind, Sand, Clean or Polish objects for further finishing. Move controls to adjust, start or stop mechanical equipment. General small mechanical assembly with hand tools.

Email: jobs@sherlewagner.com

1 Lewiston St, Fall River MA

Red Rose

សោះលីយដ្ឋាន RESTAURANT
គុណុបត្រួតបាយ ម្នាស់បឹង - មូបភាពយុទ្ធម៌

Pailin Plaza
716 Middlesex St. Ste 1
Lowell, MA 01851



* មូបភាពយុទ្ធម៌ តែមួយដៃបាន ចូលមុនដែល
* សេវាកម្មរបៀបសម្រាប់ទីនេះ និងរូបរាងរាយការណ៍

(978) 452-5400



អាណីយោមកុចុម្ភមនិត
អុសចំណែកនៅ សុខអគ្គិសន៍!

Mon-Sun
8am -8pm



ការិយាល័យច្បាប់

រូសា និង តាំង



Francisco J. Rosa, Esq.
មេធាវី ប្រើដែល សុខុមាភ និង



Andrew 'Bunna' Taing, Esq.
មេធាវី នៃខែ ប្រើប្រាស់ តាំង

Law Office of

Rosa & Taing

ATTORNEY AT LAW

SERVICES

- Auto Accidents/ Personal Injury
- Bankruptcy
- Immigration
- Consumer Protection
- Real Estate Closings/Disputes
- Divorces Child Custody
- ទ្រពោះថ្នាក់រំលែក/ រូសុខាបាផកាយ
- ក្រុមឈាម
- អាជ្ញាប្រាស់
- ការពារអភិវឌ្ឍន៍
- ទំនាក់ស្តីកម្មធម៌នៅក្នុង
- ឯកសារ: និងអាណាពញ្ជាតុលកិច្ច

1550 Middlesex Street Lowell, MA 01851
Phone: **978-458-0934** | at@rosataing.com



CONWAY
INSURANCE AGENCY

រយៈពេលម៉ោង ភ្នាក់ខាងការរាយការណ៍បានប្រើប្រាស់ហើយ និង អាណាពញ្ជាតុ និង ការងារមនុស្សជាគំណើរការខ្លួនរាយការណ៍ប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធ។
យើងខ្ញុំជាក្នុងការបំពេញឈរប្រព័ន្ធដោយប្រើប្រាស់មុខទៅខាងក្រោម :

គារងាររាយការណ៍ប្រព័ន្ធ គារងាររាយការណ៍ប្រព័ន្ធ

- អចលិក
- ឱ្យ
- ឱ្យដំឡើង
- ក្រុមឈាម
- វគ្គិសន៍
- ឯកសារ
- អ្នករួមដែលមិនមែនអ្នករួម
- ឲ្យការបំសែនិករាយការណ៍ប្រព័ន្ធ
- កម្មវិធីពិសេសរៀងរាល់

CONWAY
INSURANCE AGENCY

77 E. Merrimack Street, Lowell, MA 01852
Tel: 978-454-5054|Fax 978-453-2480

www.conwayinsurance.com

សម្រាក់ទេសមក: បីមីបី មុន, អ្នករួមបំប្រើ



DIVERSITY ADULT DAYCARE CENTER

"A place where your loved ones can call home"

What is Adult Day Care:

We understand that being a fulltime caregiver is a difficult job. When an elderly loved one needs additional care or supervision during the morning or day, it can create stress for the caregivers of the family. Many families think they have no choice but to quit their jobs or to admit their loved ones into a nursing home or assisted living facility. Diversity Adult Daycare Center (DADC) provides a safe supervised community where elderly adults can socialize, enjoy activities and get assistance with personal care. This will allow the caregivers of the family to have peace of mind when they have an appointment, work obligations or simply to enjoy some personal time.

Benefits of Adult Day Care for Elderly Adults:

Attending Adult Day Care has many positive benefits for elderly adults. Your loved ones do not have to be at home feeling lonely with no mental stimulation, when the caretakers are occupied. Being in an Adult Day Care creates a feeling of being in a community, where they can have fun and stay healthy with many activities. Your loved ones will look forward to having their independence and meeting their friends. Having friendships that you see every day promotes feelings of self-worth and camaraderie.

Services we offer at DADC:

- Nutritious meals and snacks
- Group fitness classes
- Education classes
- Group field trips and outings
- Fun daily entertainment and activities
- Assistance with personal care
- Salon service
- Transportation
- Monthly birthday parties
- Medical staff
- Gardening

Who is an ideal candidate for Adult Day Care:

- 55 years and older
- Southeast Asians & Hispanic (we are handicap accessible)

Forms of payment that we accept:

- We accept private pay
- All major insurances accepted

433 Elmwood Ave. Providence, RI 02907

P: 401-427-1337 | F: 401-369-7818

www.diversityadc.com | diversityadc@gmail.com

Se Habla Español

We speak English, Spanish, Khmer, Lao, Hmong, Portuguese, Russian and Tagalog.
 Come and schedule a free tour of our facility. We will provide free assessment and application assistance.
 All major insurances and private pay accepted. Medicaid pays for adult day care, there is no cost to you.

ពេមកពីទំព័រទី ១៩ ចូលរួមអបអរសាសនខ្ពស់បន្ទីរនៅក្នុង...

ការបោះឆ្នោតចូលចិត្តការស្ថាបន្ទុក, វដ្ឋ និងចិត្តការជាតិ, សេវាកម្មជួយក្រុងការចូលស្ថាបន្ទុក, ការផ្តល់ជីវិថយដោយមិនចាំបាច់មានការរោគត្រូវប និងកម្រវិធីធម៌កកំពុងយោង”។

ការគ្រែទេនដែលរាយបស់សមាគមខ្ពស់ បុគ្គលិកជាន់ដែលដោយពេតិចត្រូវមានអ្នកចាត់កម្មវិធីអប់រំបន្ទាប់ពីនៅក្នុងការងារ, ដើម្បីយកដឹងជាកំពារក្រួចរួមសង្គ្រាន់អាមេរិក, ការសារអង់គ្លេសជាតាមភាសាអីពីរ (ESOL), វគ្គបណ្តុះបណ្តាលវគ្គសម្រាប់អ្នកមិត្តជោគជ័យ, កម្មវិធី Monorom Family Support Program, កម្មវិធីគារកំពុងរោះ, កម្មវិធី Leadership Summer Program, សេវាបកប្រែកាសនៃវិទ្យាកំពុង និង

កម្ពុជាការពាណិជ្ជកម្មដែលបានរបស់យុទ្ធសាស្ត្រ ។
ការចូលរួមក្នុងកម្ពុជាបានរួមចូលរួមក្នុងការបង់ប្រាក់
តម្លៃខ្លួន ។ តម្លៃប្រាក់ប្រចាំឆ្នាំគឺ \$75 ក្នុងមួយឆ្នាំ ដោយ
រួមមានអាហារផិនខ្លួន ។ សម្រាប់ពីមានបន្ថែមមួយ
សម្រាប់ខ្លួន នៅ វិច្ចា កុង (Vichtcha Kong) អ្នក
ទទួលខុសព្យូវខាយដំឡើងនៃអភិវឌ្ឍន៍ការ ពាយ
រយៈអ្នកិច្ចល vkkong@washingtonsavings.
com ប្រចាំថ្ងៃ ហើយ សូមណ្តាល ពាយកសមាគមខ្លួន
cmaalowell.org វិញមានរយៈចូរសំពួលលេខ (978)
454-6200 x1010 ។



-អ្នកដែលមានដីត្រូវបានអាយុទេន្ទៀនិងព្រឹកជាងនេះ ហើយត្រូវការការង់ចំរក្សានិងការមេចការខសនៃសមាថបំសកម្មភាពនៃការស្វែងប្រចាំថ្ងៃ និងត្រូវមានសង្គមជាមួយ។

-អ្នកដែលជាតុកដីត្រូវពេរសំនោជាមួយត្រា ហើយអ្នកដែលជាតុកត្រូវពេមានលទ្ធភាពមិនដែលជាដុកដីដើម្បីពេលបានបាន

ប្រធិនបិអុកមានចំណោប់អារម្មណ៍ សូមទំនាក់ទំនង លីនា ឡូប (Lyna Dep) ដែលស្ថាត់ជានាយករាជ តាមរយៈពេខនរស់ពាណិជ្ជ-ពេជ្ជ-១៩១៥ ។

ຕະນະກົດເຊື້ອຕັ້ງຮູບ | 08 ເຫາກ ວິກສີສັດ ບາງ (Richard Howe)

នូវសេវាអភិធម៌ដែលបើយបានផ្តល់ការងារដល់
បុគ្គលិកត្រប់ជាតិសាស្ត្រមទាំងបុគ្គលិកដែលឈាយ
ការងារខ្លួនដោយ។

លោកវិរាសាត្រូវកំពុងធម្មរដ្ឋបានសម្រាប់ការ
ធ្វើនេះឡើងដោយខ្លួនឯងដឹងថាអ្នកជាបានមីនឹងបានក្នុងកម្ពុជា
សិទ្ធិអចលសម្រេច ។ ហត្ថលេខាប្រឈមដឹងថាប៉ាងតុលដែល
ប្រឈមជាប្រឈមត្រូវត្រូវមកនេះ កៅតមាលមេរោងចំពោះ
ការិយាល័យដូចតាមចុះហត្ថលេខាដែលមែនបានការិយាល័យដែល
ការិយាល័យនេះ និងធ្វើការជាផ្លាស់ទៅការត្រូវការ
ធ្វើនៅមជ្ឈមណ្ឌល Lowell Judicial Center ដើម្បី
ដែលបច្ចុប្បន្នកំពុងគ្រឿវបាយកំពុងសាងសង់ ។ ការ
ធ្វើការជាប់ប្រើនេះ និងការយកជាកិច្ចការដែលបានការ
បង្កើតឡាយការវិភាគ ហូវ មានបច្ចុប្បន្ននៃក្នុងការ
ជិតកាំ និងក្រប់គ្រងដែលចំពោះដើម្បីធ្វើការ

ជាសំបរនេះ នឹងដឹកការការដោយតិចឡើង

ເພາກ ວິຫາຕ ບູວ ຕີ່ນ້າເມັດໄກໃໝ່ມາກໍໃໝ່ລ່າຍອ
ບອດີເສັດສື່ຜູ້ກົກກົງຕຸງອ່າງ ສິນສູງຮູ້ກາຕປະຕິບັດ
ຕີ່ທີ່ມາອີ່ຍາກ ແລ້ວເພີ່ມຄອນໃໝ່ຜູ້ແກ້ວ ۹۶۴۰ ເພາກ
ທານບໍ່ເຊີ້ມການເຮົາຖຸນກນອ້າຕະຫຼາກແຮງກາມເຮົາ
ມີຜູ້ຫາກກູ້ ແລ້ວກໍ່ຕັ້ງກົງກົງປະຕິບັດຜູ້ມາກໍເສົາ
ໃຫ້ກຽນຢູ່ນີ້ລືບສິນຜົນສູງບອິກໂລ່ສະບັບຕີ່ວິທີ rich-
ardhowe.com ໃນ

ខ្ញុំមិនអាចរាបស់បើងបានទេដូចមិន
បានកើតឡាត ហួរ សម្រាប់ពីណែងជាមួយគ្នាទុំបាន
កម្ពស់ឈរលន្តត្រពូរ ដូចមួយនាក់បានបន្ថែមទៀត
សហគមន៍រាបស់បើង ។



NOTICE OF PUBLIC MEETING

The Northern Middlesex Metropolitan Planning Organization (NMMPO) will meet on October 24, 2018, 2:00 PM, at the Northern Middlesex Council of Governments office, 40 Church Street, Suite 200, Lowell, MA. The NMMPO will take action on regional performance targets for transportation infrastructure and air quality conformity. The full agenda is available at www.nmcog.org. The NMMPO's public participation process satisfies the LRTA's public participation requirements for the program of projects.

Notice: This location is accessible to people with disabilities and is near public transportation. NM-COG offers secure bicycle parking on the second floor. The NMMPC provides reasonable accommodations and/or language assistance free of charge, upon request (including, but not limited to, interpreters in American Sign Language and languages other than English, open or closed captioning for videos, assistive listening devices and alternate material formats), as available. For assistance, please contact Justin Howard at (978) 454-8021, ext 121 or at jhoward@nmcog.org. Requests should be made as soon as possible for services requiring advanced arrangements, including sign-language, CART or language translation or interpretation.

କେତ୍ରମୁଦ୍ରାବିହିତରେ କାମ
ଏକମେଲିମନ୍ତ୍ରସମ୍ପର୍କରେ

អង្គភាពរៀបចំក្រុង នឹងផ្តល់ជូន មិថុលសិច
ហេតុកាត់ NMMPO និងរៀបចំកិច្ចប្រជុំជាសាធារណៈ មួយនៃថ្ងៃទាំង ២០០០ នាទី និងពីល
ថ្ងៃទី២៤ ខែតុលា ឆ្នាំ ២០១៨ នៅការិយាល័យ
ក្រុមប្រើក្រាតិបាយ នឹងផ្តល់ជូន មិថុលសិច ដែល
មានទីតាំងស្តីពីផ្លូវ 40 Church Street,
Suite 200, Lowell, MA ៩ ក្នុងជូនបនេះ អង្គភាព NMMPO និងធ្វើការងារឈើគោលដៅការ
ងារសម្រាប់ការអនុលោមតាមហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធ
ដើរការ និងស្ថិតិយាល័យ ក្នុងប្រជុំជាសាធារណៈ ។ លោក
អ្នកអាជទទួលបានព័ត៌មានពីរបៀបវិវាទ និងកិច្ច
ប្រជុំនេះទាំងស្រុងដោយគ្រាន់តែមិនត្រូវការ
រៀបចំសាធារណៈរបស់អង្គភាពរៀបចំក្រុងនេះ តើ
វាបានបញ្ជីនិងត្រូវការឱ្យមានការចូលរួមដោយ
សាធារណៈរបស់អាជ្ញាធរ LRTA សម្រាប់កម្ពុជានិង
គ្រប់គ្រងដោយគ្រប់គ្រង ។



Lori Trahan

សមាជិកជ្រើនសភាអាមេរិក

លោកខាងត្រូវ និងក្រុមក្រុម ដែលធានាទំនាក់

ខ្ញី ត្រាបានសរឡានីងដំឡើងនៅទួល រៀនពេនពេនសាលាសាធារណៈ ត្រាប់
ធ្វើការជាមួកបំផើកនៅវិញ្ញាល័យ ដើម្បីធ្វើឱ្យគ្រឿសារ ហើយបានទទួលអាមេរិក
រូបករណ៍សម្រាប់រៀនពេនពេននៅឯណាល័យ ។

**ពោះឆ្នាក់ខ្ញី នូវ ត្រាបាន ជាសមាជិកសភា នៅថ្ងៃទី១ និច្ចិក
គឺពោះឆ្នាក់ខ្ញី"ដើម្បីការបង្កើតរឹងរាល់ដើម្បីជាមួកដើម្បីរូបករណ៍**

នៅសភា នូវ នឹងធ្វើ:

- ឱ្យសម្រួលកិច្ចដែលបានរាយការសម្រាប់ទាំងអស់គ្មាន
- ឱ្យការពេញលេញទាំងសុខភាព និងខិសចិត្ត៖ ទាប វិនិយោគលើឯកសារ និងការសិក្សាដូកកបចេកទេស
- ការពារសាន្តិសុខសង្គមនិងកម្មវិធីមេខិរ



Lori Trahan
US CONGRESS

មូវី បានត្រូវតាំងដោយ៖

សមាជិកសភា Niki Tsongas

សមាជិកសភា Katherine Clark

សមាជិកសភា Joe Kennedy

អតីតមេដ្ឋាន Maura Healy

តំណាងរាជ្យ Jamie Eldridge

តំណាងរាជ្យ Anne Gobi

តំណាងរាជ្យ Babara L'Italien

តំណាងរាជ្យ Juana Matias

តំណាងរាជ្យ Diana DiZoglio

តំណាងរាជ្យ Andy Vargas

តំណាងរាជ្យ Jennifer Benson

តំណាងរាជ្យ Dave Nangle

តំណាងរាជ្យ Rady Mom

តំណាងរាជ្យ Tom Golden

អភិបាលក្រុង Bill Samaras

តំណាងរាជ្យ James Arciero

តំណាងរាជ្យ Herold Naughton

អតិតអភិបាលក្រុង នឹង ជាសមាជិក

ក្រុមប្រើក្រាស Brian Martin

នៅមានកណ្តាលមួយការសហគមន៍និងម្នាស់

ពាណិជ្ជកម្ម នៅទួល និងក្រុមប្រើក្រាស ដែល

បានតាំង

Naral

End Citizen United

Emily's List

Giffords

Nationnal Women's Political

Caucus.

Massachusetts Teachers Association, Teamsters Local25, UFCW Local 791 and 1445, IBEW Local 1505, 2222 and 103, New England Regional Council of Carpenters, Massachusetts Nurses Association, Sheet Metal Workers Local 17.

Paid for by Lori Trahan for Congress